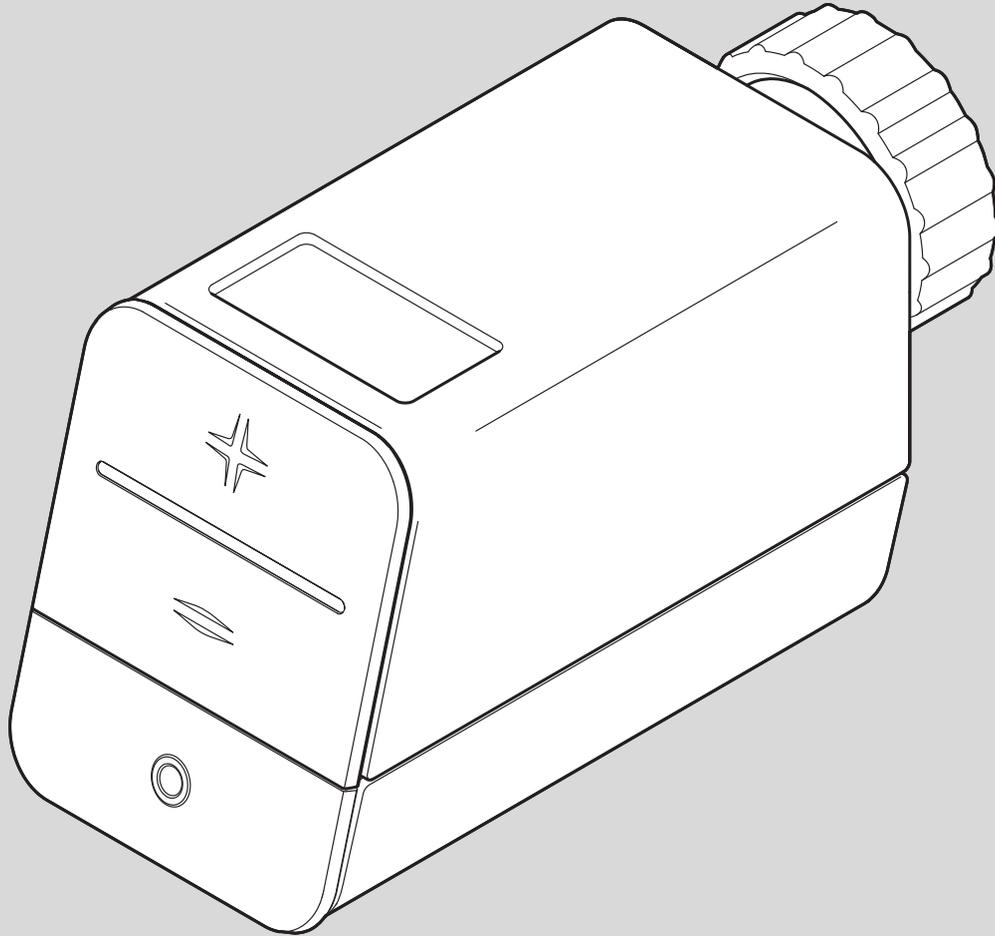


# Thermostat de radiateur intelligent

## Thermostat de radiateur intelligent



**RT10-RF / RT10-RFV**



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Explication des symboles et mesures de sécurité</b>	<b>2</b>
1.1	Explications des symboles	2
1.2	Consignes de sécurité	2
<b>2</b>	<b>Informations produit</b>	<b>3</b>
2.1	Déclaration de conformité UE	3
2.2	Déclaration de conformité simplifiée relative aux installations radio	3
2.3	Description du produit	3
2.4	Utilisation conforme	3
2.5	Aperçu produit	3
2.6	Caractéristiques techniques	3
2.7	Défauts de la liaison radio	3
<b>3</b>	<b>Installation</b>	<b>4</b>
3.1	Raccordement des conduites d'eau de chauffage	4
3.2	Installation de logiciel	4
3.3	Montage du thermostat de radiateur intelligent	4
3.4	Étalonnage	6
<b>4</b>	<b>Utilisation</b>	<b>6</b>
4.1	Ecran	6
4.2	Reset	6
<b>5</b>	<b>Protection de l'environnement et recyclage</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>List of used Open Source Components</b>	<b>7</b>

## 1 Explication des symboles et mesures de sécurité

## 1.1 Explications des symboles

## Avertissements

Les mots de signalement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

**DANGER**

**DANGER** signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.

**AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT** signale le risque de dommages corporels graves à mortels.

**PRUDENCE**

**PRUDENCE** signale le risque de dommages corporels légers à moyens.

**AVIS**

**AVIS** signale le risque de dommages matériels.

## Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

## Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Étape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Énumération/Enregistrement dans la liste
–	Énumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1

## 1.2 Consignes de sécurité

**AVERTISSEMENT****Risques d'explosion dus au chargement des piles.**

Les piles fournies ne sont pas rechargeables. Le chargement de ces piles peut entraîner une explosion.

- ▶ Recycler les piles usagées et vides.

**PRUDENCE****Risque de corrosion dû aux piles non étanches**

Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant plusieurs semaines, il y a un risque que les piles ne soient plus étanches. Le fluide s'écoulant des piles peut entraîner la corrosion.

- ▶ En cas d'absence prolongée, retirer les piles.
- ▶ Utiliser des produits de protection résistant à la corrosion pour retirer les piles non étanches.

**PRUDENCE****Endommagement dû à un raccordement non conforme.**

Un raccordement non conforme de ce produit peut entraîner des dommages sur l'appareil.

- Le produit doit être exclusivement installé par un spécialiste agréé.

**2 Informations produit****2.1 Déclaration de conformité UE**

 Par la présente, Bosch Thermotechnik GmbH déclare que les équipements radio de type Thermostat AA sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.bosch-easycontrol.com](http://www.bosch-easycontrol.com).

**2.2 Déclaration de conformité simplifiée relative aux installations radio**

Par la présente, Bosch Thermotechnik GmbH déclare que les produits Thermostat de radiateur intelligent avec technologie radio décrits dans cette notice sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur Internet : [www.bosch-thermototechnology.com](http://www.bosch-thermototechnology.com).

**2.3 Description du produit**

La température souhaitée dans une pièce peut être réglée en toute simplicité et à un demi-degré près avec le thermostat de radiateur intelligent, via la commande d'application. Grâce aux sondes intégrées au thermostat, chaque pièce peut être réglée rapidement à une température agréable pour l'utilisateur. Il est également possible de régler pour chaque pièce un programme de température en fonction des horaires. En cas de températures inférieures à 4 °C, un programme antigel automatique démarre. Le thermostat de radiateur intelligent ouvre en outre régulièrement la vanne de réglage de radiateur pour prévenir de l'entartrage.

**2.4 Utilisation conforme**

Le produit sert exclusivement à l'installation de radiateurs (convecteurs et chauffage par plinthe inclus) à l'intérieur. Pour garantir le bon fonctionnement, le produit doit être utilisé avec Bosch EasyControl/Buderus Logamatic TC100.

- Suivre les consignes de sécurité et les autres instructions figurant dans la présente notice d'utilisation et dans l'application Bosch EasyControl/Buderus MyMode pour garantir le réglage correct du produit.
- Les caractéristiques techniques doivent être prises en compte.
- Éviter l'installation dans des zones poussiéreuses ou fortement exposées à la lumière du jour.
- N'apporter aucune modification sur le produit.

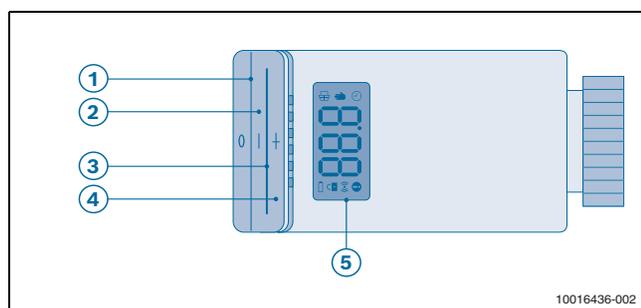
**2.5 Aperçu produit**

Fig. 1

Article	Explication
1. Touche de mode «0»	Réglage du mode de service
2. Touche moins «-»	Réduction de la température de consigne
3. Affichage LED	Affichage des messages de service et de défaut
4. Touche plus «+»	Augmentation de la température de consigne
5. Ecran	Affichage des réglages, valeurs, processus, messages de service et de défaut

Tab. 2

**2.6 Caractéristiques techniques**

Modèle RT10-RF & RT10-RFV	Thermostat AA
Piles	2 x LR6/AA
Consommation électrique	≤ 120 mA
Catégorie de réception	Catégorie SRD 2
Fréquence d'émission	868,3 MHz, 869,525 MHz
Puissance d'émission	≤ 10 mW
Portée radio (dans un espace libre)	≤ 100 m
Durée d'enclenchement	@ 868,3 MHz < 1% par heure @ 869,525 MHz < 10% par heure
Raccordement de la vanne de réglage de radiateur	M30 x 1,5 mm
Indice de protection	IP20
Mode d'exploitation	Type 1
Degré d'encrassement	2
Température d'ambiance	0 °C à 50 °C
Humidité de l'air	5% à 80%
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	48 mm x 57 mm x 103 mm
Poids (sans piles)	140 g

Tab. 3

**2.7 Défauts de la liaison radio**

Les défauts de la liaison radio (par exemple en raison des moteurs électriques ou des appareils électriques défectueux) ne peuvent pas être exclus. La portée de transmission à l'intérieur des bâtiments peut différer grandement de la portée de transmission à l'extérieur. En plus de la puissance d'émission et des caractéristiques du récepteur, d'autres facteurs environnementaux, comme l'humidité et les caractéristiques structurelles, peuvent influencer le fonctionnement de la liaison radio.

### 3 Installation

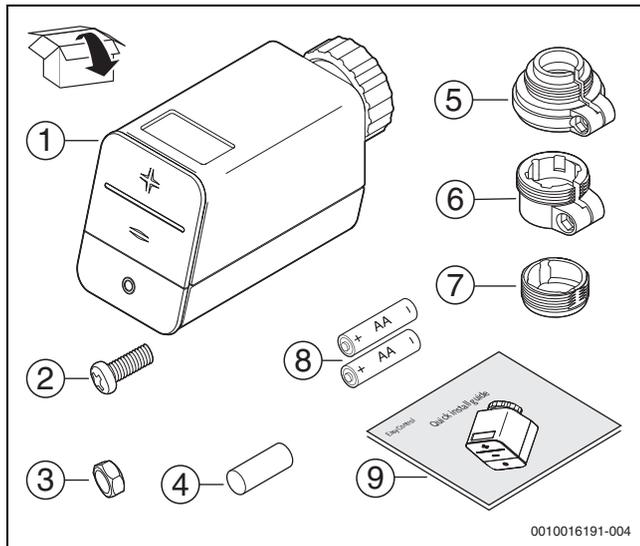


Fig. 2 Contenu de livraison

- [1] Thermostat de radiateur intelligent
- [2] Vis
- [3] Ecrou
- [4] Douille
- [5] Bague de serrage Danfoss RAV
- [6] Bague de serrage Danfoss RA
- [7] Vis à épaulement
- [8] Pile
- [9] Notice d'installation succincte

#### 3.1 Raccordement des conduites d'eau de chauffage

##### Montage du régulateur de pression différentielle



Si l'installation de chauffage ne peut plus évacuer sa chaleur (vers les radiateurs), consulter la notice d'installation du brûleur gaz en ce qui concerne le type du régulateur de pression différentielle et sa position ou contacter une entreprise qualifiée.

- Monter un régulateur de pression différentielle.

#### 3.2 Installation de logiciel

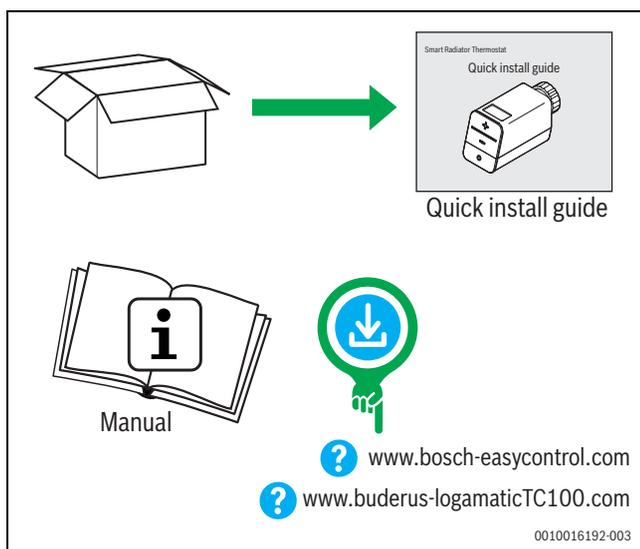


Fig. 3

- Installer Bosch EasyControl/Buderus Logamatic TC100.

- Veiller à ce que Bosch EasyControl/Buderus Logamatic TC100 et son application soient installées avec succès.



Fig. 4

#### 3.3 Montage du thermostat de radiateur intelligent

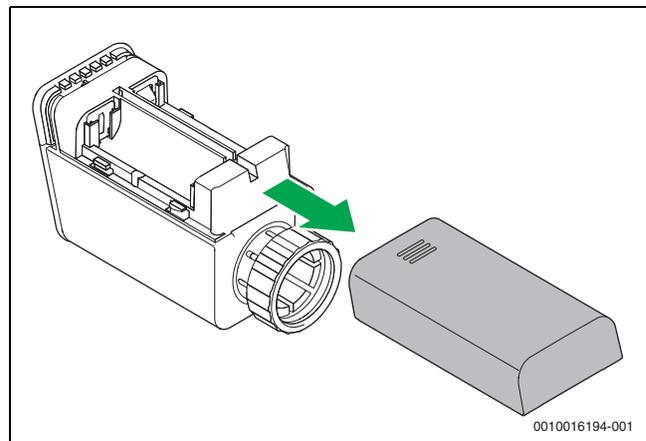


Fig. 5

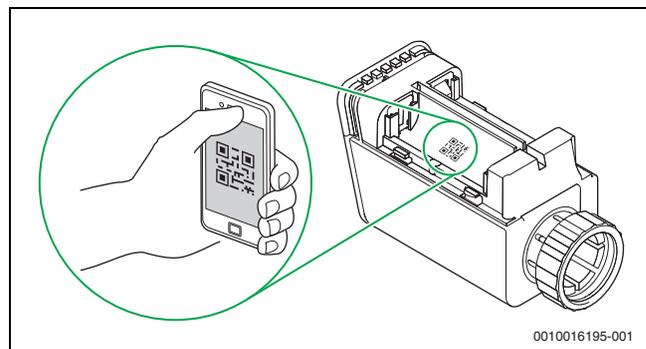


Fig. 6

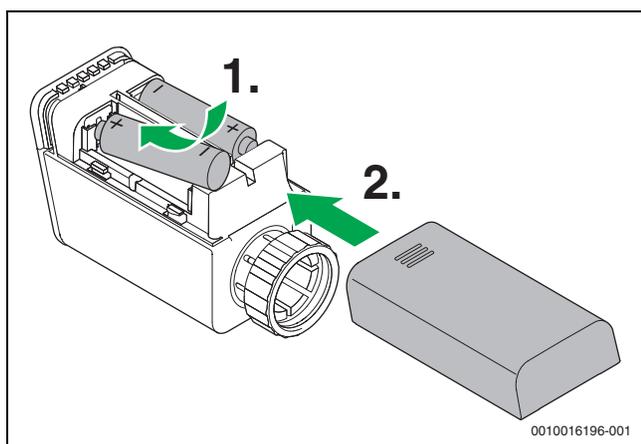


Fig. 7

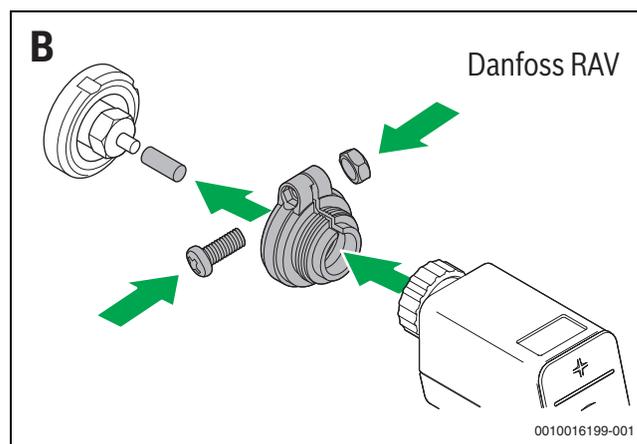


Fig. 10

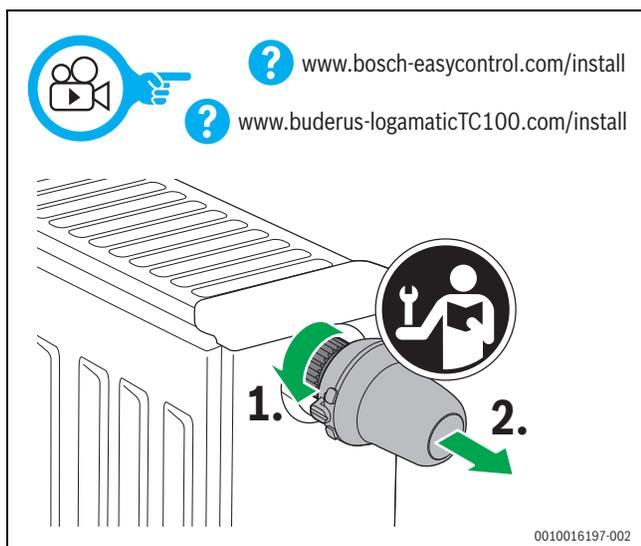


Fig. 8

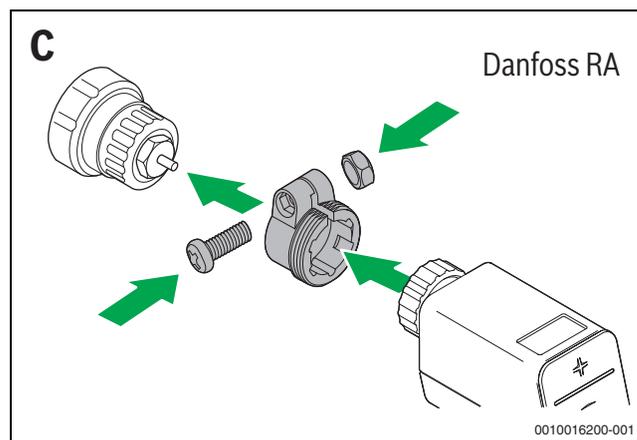


Fig. 11

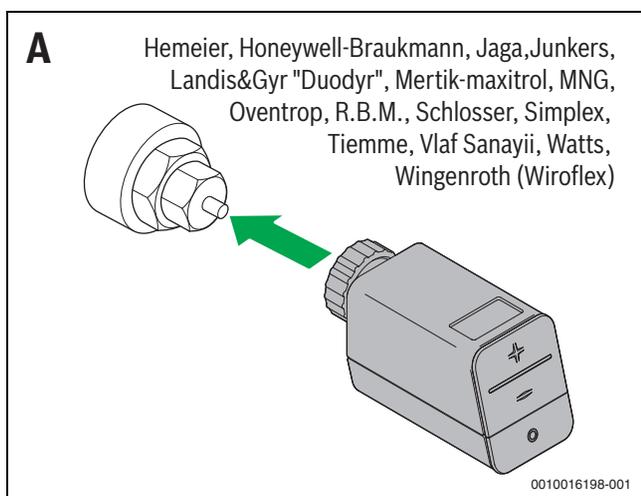


Fig. 9

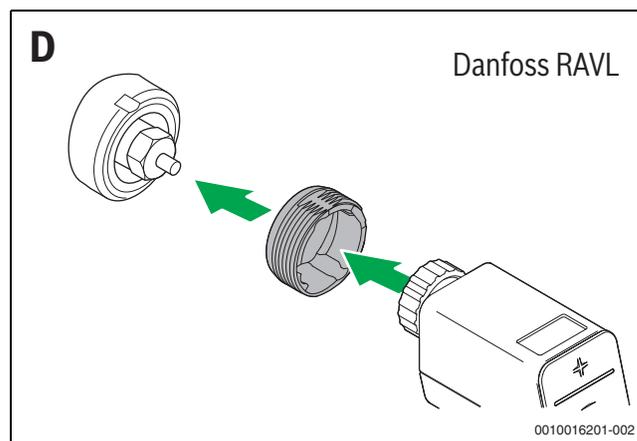


Fig. 12

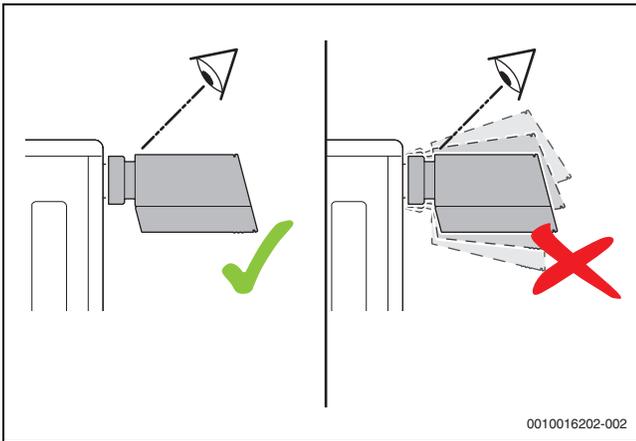


Fig. 13

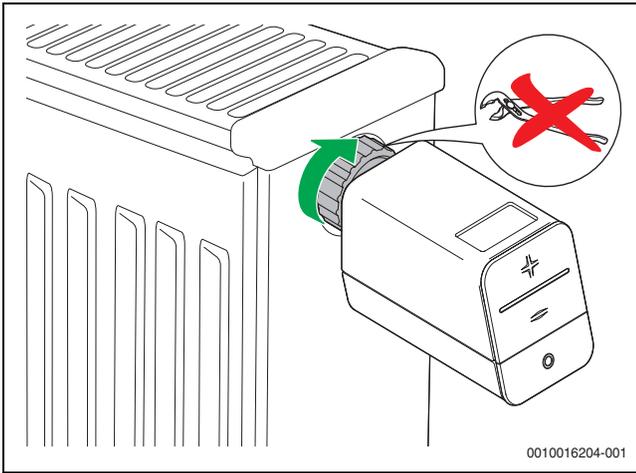


Fig. 14

### 3.4 Etalonnage

- ▶ Etalonner le thermostat de radiateur intelligent immédiatement après le montage.
- ▶ Suivre pour cela les consignes figurant sur l'application.

Le servomoteur fait maintenant un bruit de bourdonnement. Cela signifie que le thermostat de radiateur intelligent effectue l'étalonnage.

## 4 Utilisation

### 4.1 Ecran



Fig. 15

Article	Symbole	Nom	Etat
1		Etat des piles	Les piles sont faibles.
2		Sécurité enfants	L'appareil ne peut pas être commandé manuellement.
3		Etat de la liaison radio	Une liaison radio est disponible.
4		Message de défaut	Le thermostat de radiateur intelligent n'a aucune liaison avec la régulation EasyControl CT 200.
5		Détection de fenêtre ouverte	Une fenêtre ou une porte est ouverte, la vanne de réglage de radiateur est fermée.
6		Valeur affichée	Température de consigne
7		Mode manuel	
8		Mode automatique	

Tab. 4

### 4.2 Reset

Lorsque le thermostat de radiateur ne se connecte pas avec le Bosch EasyControl/Buderus Logamatic TC100, le thermostat de radiateur intelligent se réinitialise aux réglages de base :

- ▶ Ouvrir le compartiment à piles.
- ▶ Retirer 1 pile.
- ▶ Appuyer sur la touche mode «0» et la maintenir enfoncée.
- ▶ Remettre la pile en place.
- ▶ Maintenir la touche mode «0» enfoncée et patienter jusqu'à ce que «rES» s'affiche à l'écran et que l'affichage LED orange clignote.



Fig. 16

- ▶ Relâcher brièvement la touche mode «0».
- ▶ Maintenir à nouveau la touche mode «0» enfoncée et patienter jusqu'à ce que l'écran s'éteigne et que l'affichage LED orange ne clignote plus.
- ▶ Relâcher la touche mode «0».

Le thermostat de radiateur intelligent a été réinitialisé aux réglages d'usine.

## 5 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions

concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

### Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

### Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

### Appareils électriques et électroniques usagés



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions-cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veuillez contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

Des informations complémentaires sont disponibles ici : [www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

### Piles

Les piles ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS „AS IS“ AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## 6 List of used Open Source Components

Le texte suivant est en anglais pour des raisons juridiques.

The following open source software (OSS) components are included in this product:

### core\_cm3.h

Copyright (C) 2009-2013 ARM Limited. All rights reserved. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- ▶ Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- ▶ Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- ▶ Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission

